

# crivit®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## BEHEIZBARE EINLEGESOHLEN CEB 2000 A1

DE AT CH

### BEHEIZBARE EINLEGESOHLEN

Bedienungsanleitung

IT CH

### SOLETTE ANATOMICHE RISCALDANTI

Istruzioni per l'uso

FR CH

### SEMELLES CHAUFFANTES

Mode d'emploi

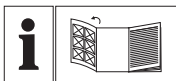
GB

### HEATABLE INSOLES

Operating instructions

IAN 275323

CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

IT CH

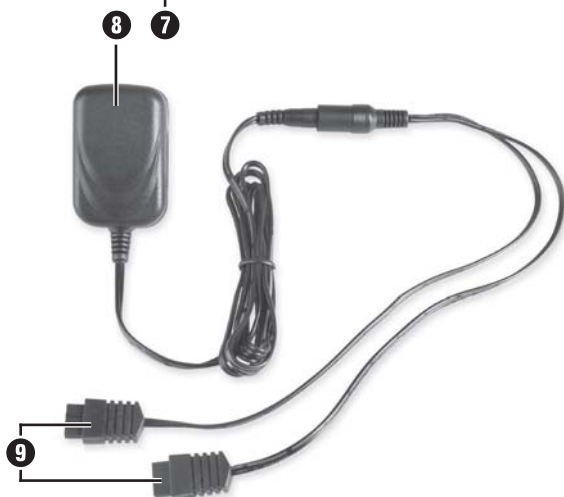
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

---

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	15
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	31
GB	Operating instructions	Page	45



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>2</b>
Urheberrecht .....	2
Haftungsbeschränkung .....	2
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	2
Warnhinweise .....	3
<b>Sicherheit</b> .....	<b>4</b>
Gefahr durch elektrischen Strom .....	4
Umgang mit dem Akkupack .....	4
Grundlegende Sicherheitshinweise .....	5
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>6</b>
Lieferumfang und Transportinspektion .....	6
Entsorgung der Verpackung .....	6
Vor dem Erstgebrauch .....	7
Gerätebeschreibung .....	7
Einlegesohlen zuschneiden .....	7
Laden der Akkupacks .....	8
<b>Bedienung und Betrieb</b> .....	<b>9</b>
Einlegesohlen ein- / ausschalten / Heizstufe wählen .....	9
<b>Reinigung</b> .....	<b>10</b>
<b>Lagerung</b> .....	<b>10</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>10</b>
Gerät entsorgen .....	10
Batterien / Akkus entsorgen .....	10
<b>Anhang</b> .....	<b>11</b>
Technische Daten .....	11
Hinweise zur EG-Konformitätserklärung .....	11
Garantie der Kompernaß Handels GmbH .....	12
Service .....	13
Importeur .....	14

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die beheizbaren Einlegesohlen sind ausschließlich zur Erwärmung der Füße an kalten Tagen bei längerem Aufenthalt im Freien vorgesehen. Sie sind ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung der Einlegesohlen ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigung der Einlegesohlen führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

### **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Gefahr durch elektrischen Strom

#### **GEFAHR**

**Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:**

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Steckernetzteil, die Anschlusskabel oder die Anschlussstecker beschädigt sind.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Steckernetzteil. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

### Umgang mit dem Akkupack

#### **WARNUNG**

**Es besteht Explosions- und Auslaufgefahr!**

Für den sicheren Umgang mit dem Akkupack beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:


- ▶ Werfen Sie den Akkupack nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie den Akkupack nicht kurz.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig den Akkupack. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Den Akkupack für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- ▶ Trennen Sie den Akkupack von der Einlegesohle, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- ▶ Die Akkupacks müssen getrennt von den Einlegesohlen sachgerecht entsorgt werden.

## **Grundlegende Sicherheitshinweise**

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie die Einlegesohlen, die Akkupacks und das Steckernetzteil vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Kontrollieren Sie Ihre Füße regelmäßig auf Rötungen der Haut. Zu hohe Heizleistung über längere Zeit kann Verbrennungen verursachen. Kinder sollten den Artikel daher nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Personen, die Wärme oder Kälte nicht richtig wahrnehmen können, wie z. B. Diabetiker, behinderte Menschen, etc. halten bitte vor Verwendung der Einlegesohlen Rücksprache mit ihrem Arzt.
- Betreiben Sie die Einlegesohlen nicht unbeaufsichtigt.
- Schützen Sie die Einlegesohlen und die Akkupacks vor Regen und Schnee. Sollten die Einlegesohlen und die Akkupacks nass geworden sein, lassen Sie sie ausschließlich an der Luft trocknen.



- Trocknen Sie die Einlegesohlen und die Akkupacks nicht auf der Heizung, sonstigen Wärmequellen oder mit einem Haartrockner.
- Schützen Sie den Akkupack vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Wenn Sie die Akkupacks an Ihren Schuhen befestigt haben, müssen diese im Freien stets (auch wenn nicht eingeschaltet) an die Einlegesohlen angeschlossen werden. Dadurch wird ein Eindringen von Feuchtigkeit bzw. Schmutz in den Anschlussbuchsen oder Stecker vermieden.
- Betreiben Sie die Einlegesohlen nur mit den mitgelieferten Akkupacks.
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkupacks nur das mitgelieferte Steckernetzteil.
-  Das Steckernetzteil ist für Innenräume konzipiert und darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter das Steckernetzteil aus der Steckdose.

## Inbetriebnahme

### Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 2 x beheizbare Einlegesohle mit integriertem Heizelement und Anschlusskabel
- 2 x Li-Ion Akkupack
- Steckernetzteil
- Diese Bedienungsanleitung

#### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

### Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

## Vor dem Erstgebrauch

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Produkt.

### HINWEIS

- ▶ Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen. Dies ist normal und völlig unbedenklich.


## Gerätebeschreibung

- ➊ Anschlussstecker Einlegesohle
- ➋ Einlegesohle (Unterseite)
- ➌ Schnittmarken
- ➍ Anschlussbuchse des Akkupacks
- ➎ Funktionsanzeige des Akkupacks
- ➏ Funktionsschalter für die Heizstufen
- ➐ Akkupack
- ➑ Steckernetzteil
- ➒ Anschlussstecker Steckernetzteil

## Einlegesohlen zuschneiden

### ACHTUNG

Das Heizelement befindet sich im Bereich der Zehen.

- ▶ Schneiden Sie in keinem Fall innerhalb des Warnsymbols , da Sie das Heizelement beschädigen können.
- ◆ Wählen Sie zuerst die Schuhe aus, in denen Sie die Einlegesohlen **➋** tragen wollen. Berücksichtigen Sie dabei, dass die Einlegesohlen **➋** ca. 4 mm auftragen und je besser der Schuh gegen Kälte isoliert ist, desto länger können Sie mit einer Akkuladung heizen.
- ◆ Die Schnittmarken **➌** für verschiedene Schuhgrößen sind an der Unterseite der Einlegesohlen **➋** aufgedruckt und dienen nur als Anhaltspunkt für den Zuschnitt.
- ◆ Schneiden Sie die Einlegesohlen **➋** zunächst etwas größer als benötigt zu. Ermitteln Sie die tatsächlich benötigte Größe mittels einer vorhandenen Einlegesohle.

- ◆ Schneiden Sie entlang der Schnittmarken **3** und passen Sie die Einlegesohle **2** an der Ferse und der Seite individuell auf Ihre Größe an.

## HINWEIS

- ▶ Die Einlegesohle **2** soll im Endzustand möglichst das gesamte Fußbett ausfüllen und sich nicht mehr im Schuh verschieben lassen.

## Laden der Akkupacks

Die Akkupacks **7** werden über das mitgelieferte Steckernetzteil **8** geladen. Beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise:

## ACHTUNG

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
  - ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Anschlusskabel unbeschädigt sind und nicht über heiße Flächen und / oder scharfe Kanten verlegt werden.
  - ▶ Achten Sie darauf, dass die Anschlusskabel nicht straff gespannt oder geknickt werden.
  - ▶ Lassen Sie das Anschlusskabel nicht über Ecken hängen (Stolperdrahteffekt).
- ◆ Stecken Sie das Steckernetzteil **8** in eine Netzsteckdose. Stellen Sie sicher, dass die Akkupacks **7** ausgeschaltet sind (Funktionsanzeige **5** leuchtet nicht).
  - ◆ Verbinden Sie die Anschlussstecker **9** des Steckernetzteils **8** mit den Anschlussbuchsen **4** der Akkupacks **7**. Die Funktionsanzeigen **5** leuchten rot und die Akkupacks **7** werden geladen. Die optimale Ladedauer beträgt minimal 6 Stunden und maximal 8 Stunden.
  - ◆ Die Akkupacks **7** sind vollständig geladen, wenn die Funktionsanzeigen **5** grün leuchten.

## HINWEIS

- ▶ Häufiges Überladen der Akkupacks **7** (über 8 Stunden) führt zu einer Verminderung von Leistungsfähigkeit und Lebensdauer.
- ▶ Bei längerer Lagerung (z. B. über den Sommer) sollten die Akkupacks **7** einmal halbvoll geladen werden (Ladezeit ca. 3 Stunden), um die Lebensdauer zu verlängern.

## Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

### Einlegesohlen ein- / ausschalten / Heizstufe wählen

- ◆ Legen Sie die zugeschnittenen Einlegesohlen **2** mit der bedruckten Seite nach unten in Ihre Schuhe und führen Sie die Kabel entlang der Ferse nach oben.
- ◆ Befestigen Sie die Akkupacks **7** mit Hilfe der Bügel an Ihren Schuhen und verbinden Sie die Anschlussstecker **1** der Einlegesohlen **2** mit den Anschlussbuchsen **4** des Akkupacks **7** (siehe Abb. 1).



Abb. 1

#### ACHTUNG

- ▶ Bei Verwendung von Halbschuhen, verstauen Sie das überschüssige Kabel in den Socken. Das Kabel darf beim Gehen nicht auf dem Boden schleifen!
- ◆ Betätigen Sie den Funktionsschalter **6**, um den Akkupack **7** einzuschalten. Der Akkupack **7** schaltet sich mit der Heizstufe I ein und die Funktionsanzeige **5** leuchtet grün.
- ◆ Durch erneutes Drücken des Funktionsschalters **6**, kann die Heizstufe II eingeschaltet werden. Die Funktionsanzeige **5** leuchtet rot.
- ◆ Um den Akkupack **7** auszuschalten, drücken Sie erneut den Funktionsschalter **6**. Die Funktionsanzeige **5** erlischt.

#### HINWEIS

- ▶ Es empfiehlt sich anfänglich zur schnellen Erwärmung die Heizstufe II zu wählen. Später kann bei Bedarf auf die niedrigere Heizstufe zurückgeschaltet werden.
- ▶ Wenn der Akkupack **7** entladen ist, erlischt die Funktionsanzeige **5** und die Einlegesohle **2** wird nicht mehr erwärmt.

## Reinigung

### ACHTUNG

- ▶ Schützen Sie die Einlegesohlen **2** und die Akkupacks **7** vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
  - ▶ Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da sonst die Oberflächen beschädigt werden könnten.
- Reinigen Sie die Akkupacks **7** mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.
  - Die Einlegesohlen **2** sollten gelegentlich aus den Schuhen genommen und gelüftet werden.

## Lagerung

- Trennen Sie die Akkupacks **7** von den Einlegesohlen **2**, wenn Sie sie längere Zeit nicht verwenden.
- Lagern Sie die Einlegesohlen **2** und die Akkupacks **7** in einer trockenen Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Die Akkupacks müssen getrennt von den Einlegesohlen sachgerecht entsorgt werden.

### Batterien / Akkus entsorgen





**Batterien / Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.**


Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien / Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien / Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien / Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

## Anhang

### Technische Daten

<b>Steckernetzteil GQ05-050090-AG</b>	
Eingangsspannung	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Stromaufnahme	max. 0,3 A
Ausgangsspannung	5 V $\equiv$
Ausgangsstrom	900 mA
Schutzklasse	II / 
Betriebstemperatur	+15 bis +35 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %

<b>Li-Ion Akkupack 18650</b>	
Spannung	3,7 V $\equiv$
Kapazität	2000 mAh
Schutzklasse	III / 
Ladezeit	ca. 6 h

<b>Einlegesohlen</b>	
Eingangsspannung	3,7 V $\equiv$
Stromaufnahme	250 mA
Schutzklasse	III / 
Schuhgrößen	36 - 48
Max. Laufzeit	ca. 7 h (bei Heizstufe II)

### Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.  
Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den  
Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen  
Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie  
nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren  
Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als  
Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab  
dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikations-  
fehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für  
Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt  
voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und  
der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrie-  
ben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.  
Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie  
das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder  
Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert.  
Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon  
beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach  
dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit  
anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig pro-  
duziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantie-  
leistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie  
erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung  
ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden  
können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.  
B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt  
sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht  
sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße  
Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung auf-  
geführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke  
und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgera-  
ten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.  
Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerbli-  
chen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemä-

ßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder **per E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/  
Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 275323



## **Importeur**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Sommaire

<b>Introduction</b> .....	<b>16</b>
Droits d'auteur .....	16
Limitation de responsabilité .....	16
Utilisation conforme .....	16
Avertissements .....	17
<b>Sécurité</b> .....	<b>18</b>
Danger lié au courant électrique .....	18
Manipulation avec un pack d'accus. ....	18
Consignes de sécurité fondamentales .....	19
<b>Mise en service</b> .....	<b>20</b>
Accessoires fournis et inspection de transport .....	20
Elimination de l'emballage .....	21
Avant la première utilisation .....	21
Description de l'appareil .....	21
Découper les semelles intérieures. ....	22
Chargement des packs d'accus .....	22
<b>Fonctionnement et opération</b> .....	<b>24</b>
Mettre en marche / éteindre les semelles intérieures / choisir le degré de chauffage .....	24
<b>Nettoyage</b> .....	<b>25</b>
<b>Entreposage</b> .....	<b>25</b>
<b>Mise au rebut</b> .....	<b>25</b>
Mise au rebut de l'appareil .....	25
Mettre les piles / accus au rebut ! .....	25
<b>Annexe</b> .....	<b>26</b>
Caractéristiques techniques .....	26
Remarque concernant la déclaration de conformité de l'UE ..	27
Garantie de Kompernass Handels GmbH .....	27
Service après-vente .....	29
Importateur .....	29

## Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous avez choisi un produit de grande qualité. La notice d'utilisation fait partie intégrante de ce produit. Elle contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant l'usage du produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'usage et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement cette notice d'utilisation. Remettez tous les documents à la personne à laquelle vous cédez l'appareil.

## Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction de ce document, même partielle, ainsi que la réutilisation des illustrations, même sous une forme modifiée, suppose l'accord écrit du fabricant.

## Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques se rapportant au raccordement et à l'opération contenues dans le présent mode d'emploi sont conformes au dernier état lors du passage en presse en tenant compte de nos expériences passées et de nos connaissances en toute bonne foi. Aucune prétention ne peut être dérivée des indications, photos et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'un non-respect du mode d'emploi, de l'usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications opérées sans autorisation ou de l'emploi de pièces de rechange non agréées.

## Utilisation conforme

Les semelles intérieures chauffantes sont exclusivement destinées à chauffer les pieds les jours de grand froid en cas de séjour prolongé à l'extérieur. Elles sont exclusivement destinées à l'usage privé et non commercial. Tout autre usage que celui décrit précédemment ou toute modification des semelles intérieures n'est pas admissible et peut entraîner des blessures et/ou des dommages sur les semelles. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tous les dommages dont la cause réside dans un usage non conforme. La personne opérant l'appareil est seule à assumer le risque.

## Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans la présente notice d'utilisation :

### DANGER

**Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation éventuellement dangereuse.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut déboucher sur un décès ou de graves blessures.

- ▶ Il faut suivre les instructions de ces avertissements pour éviter tout risque de décès ou de graves blessures de personnes.

### AVERTISSEMENT

**Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.**

Des accidents peuvent résulter de l'incapacité à éviter la situation dangereuse.

- ▶ Voilà pourquoi il est important de suivre les instructions figurant dans cet avertissement, pour éviter que des personnes ne soient blessées.

### ATTENTION

**Un avertissement de ce niveau de danger signale un dommage matériel potentiel.**

Si vous ne pouvez éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des dommages matériels.

- ▶ Suivre les instructions dans cet avertissement, pour éviter tous dommages matériels.

### REMARQUE

- ▶ Une remarque signale des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l'appareil.

## Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes se rapportant à la manipulation de l'appareil. Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures corporelles et des dégâts matériels.

### Danger lié au courant électrique

#### **DANGER**

#### **Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter tous dangers liés au courant électrique :**

- ▶ N'utilisez pas l'appareil, lorsque le bloc d'alimentation, le câble de raccordement ou la prise de raccordement sont endommagés.
- ▶ N'ouvrez en aucun cas le bloc d'alimentation. Dès que des raccordements sous tension sont touchés en modifiant la structure électrique et mécanique, il y a un risque de choc électrique.

### Manipulation avec un pack d'accus

#### **AVERTISSEMENT**

#### **Risque d'explosion et d'écoulement !**


Veillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour assurer la manipulation du pack d'accus en toute sécurité :

- ▶ Ne jetez pas le pack d'accus dans le feu.
- ▶ Ne court-circuitez pas le pack d'accus.
- ▶ Vérifiez régulièrement le pack d'accus. Des fuites d'acide de pile peuvent sérieusement endommager l'appareil. Usez de beaucoup de précaution en manipulant les piles endommagées ou écoulées. Danger de brûlure par l'acide ! Portez des gants de protection.
- ▶ Conservez le pack d'accus hors de portée des enfants.
- ▶ Retirez le pack d'accus des semelles intérieures, si vous ne les utilisez pas pendant une période prolongée.
- ▶ Les packs d'accus doivent être mis au rebut en bonne et due forme ; séparément des semelles.

## Consignes de sécurité fondamentales

Pour assurer la manipulation de l'appareil en toute sécurité, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Contrôlez les semelles intérieures, les packs d'accus et le bloc d'alimentation avant l'usage pour voir s'il existe des dommages visibles. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou ayant subi une chute.
- Faites immédiatement remplacer les câbles ou les raccords endommagés par une personne compétente autorisée ou par le service après-vente, pour éviter tous risques.
- Contrôlez régulièrement vos pieds pour voir s'ils présentent des rougeurs. Une puissance de chauffage trop élevée sur une période prolongée peut entraîner des brûlures. Voilà pourquoi les enfants devraient uniquement utiliser l'article sous surveillance d'adultes.
- Les enfants à partir de l'âge de 8 ans ou les personnes souffrant d'un handicap physique ou psychomoteur ou encore les personnes souffrant de déficiences mentales ou d'un manque de connaissances et d'expérience, doivent toujours rester sous la surveillance d'un adulte s'ils utilisent cet appareil, même si l'usage de l'appareil leur a été expliqué et si elles sont conscientes des dangers résultants. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. De même, ne pas laisser un enfant effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien sans surveillance.
- Les personnes qui n'ont pas de véritable sensibilité à la chaleur et au froid, tels que par ex. les diabétiques, personnes handicapées, etc. devraient consulter leur médecin avant d'utiliser les semelles intérieures.

- N'opérez pas les semelles intérieures sans surveillance.
- Protégez les semelles intérieures et les packs d'accus de la pluie et de la neige. Si les semelles intérieures et les packs d'accus ont été mouillés, laissez-les exclusivement sécher à l'air.
- Ne séchez pas les semelles intérieures et les packs d'accus sur le chauffage, sur d'autres sources de chaleur ou avec un sèche-cheveux.
- Protégez le pack d'accus de l'humidité et de la pénétration de liquides. Si vous avez fixé les packs d'accus à vos chaussures, ces derniers doivent à l'extérieur (même s'ils ne sont pas allumés) être raccordés aux semelles intérieures. Vous évitez ainsi la pénétration d'humidité ou de saletés dans les douilles de raccordement ou la prise.
- Opérez les semelles intérieures uniquement avec les packs d'accus contenus dans la livraison.
- Pour charger les packs d'accus, veuillez exclusivement utiliser le bloc d'alimentation fourni. Le bloc d'alimentation est conçu pour les espaces intérieurs et ne doit pas être exposé à l'humidité.
-  Le bloc d'alimentation secteur n'est conçu que pour les espaces intérieurs et ne doit pas être exposé à l'humidité.
- En cas de perturbations ou d'orages, débrancher le bloc d'alimentation de la prise secteur.

## Mise en service

### Accessoires fournis et inspection de transport

L'appareil est équipé par défaut des composants suivants :

- 2 x semelles intérieures chauffantes avec élément chauffant intégré et câble de raccordement
- 2 x Pack d'accus Li-Ion
- Bloc d'alimentation
- Ce mode d'emploi

**REMARQUE**

- ▶ Vérifiez que la livraison est bien complète et qu'elle ne présente pas de dommages apparents.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage déficient ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (cf. le chapitre **Service après-vente**).

## Élimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et d'élimination, de sorte qu'ils peuvent être recyclés.



Le retour de l'emballage dans le cycle des matériaux permet d'économiser les matières premières et réduit la formation de déchets. Recyclez les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés en conformité avec la législation locale.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recyclé.

## Avant la première utilisation

Retirez l'ensemble du matériau d'emballage et toutes les fixations de transport du produit.

**REMARQUE**

- ▶ Lors de la première utilisation, il peut y avoir une légère formation d'odeur. C'est un phénomène normal, sans aucun danger.

## Description de l'appareil


- 1 Fiche connecteur de la semelle intérieure
- 2 Semelle intérieure (dessous)
- 3 Marques de coupe
- 4 Douille de raccordement du pack d'accus
- 5 Affichage de fonctions du pack d'accus
- 6 Commutateur de fonctions pour les degrés de chauffage
- 7 Pack d'accus
- 8 Bloc d'alimentation
- 9 Fiche connecteur du bloc d'alimentation



## Découper les semelles intérieures

### ATTENTION

L'élément chauffant se situe au niveau des orteils.

- ▶ Ne coupez en aucun cas à l'intérieur du symbole d'avertissement , dans la mesure où vous pouvez endommager l'élément chauffant.

- ◆ Choisissez d'abord les chaussures dans lesquelles vous souhaitez porter les semelles intérieures **2**. N'oubliez pas que les semelles intérieures **2** rajoutent env. 4 mm et mieux la chaussure est isolée, plus longtemps vous pourrez chauffer avec un chargement d'accus.
- ◆ Les marques de coupe **3** pour diverses tailles de chaussures sont imprimées sur le dessous des semelles intérieures **2** et servent uniquement de point de référence à la coupe.
- ◆ Dans un premier temps, coupez les semelles intérieures **2** en laissant un peu plus de marge que ce dont vous avez besoin. Déterminez la taille dont vous avez effectivement besoin à l'aide d'une semelle intérieure existante.
- ◆ Coupez le long des marques de coupe **3** et adaptez la semelle intérieure **2** au niveau du talon et du côté pour qu'elle adaptée personnellement à votre taille.

### REMARQUE

- ▶ Lorsqu'elle est terminée, la semelle intérieure **2** devra remplir l'ensemble du fond de la chaussure et ne plus être déplacée.

## Chargement des packs d'accus

Les packs d'accus **7** sont chargés par le biais du bloc d'alimentation **8** fourni. Pour assurer l'opération en toute sécurité et sans défaillances de l'appareil, veuillez respecter les consignes suivantes lors du raccordement électrique de l'appareil :

**ATTENTION**

- ▶ Avant de procéder au raccordement, veuillez tenir compte des données de raccordement (tension et fréquence) sur le panneau signalétique avec ceux de votre réseau électrique. Ces données doivent concorder afin que l'appareil ne risque pas d'être endommagé.
  - ▶ Assurez-vous que les câbles de raccordement ne sont pas endommagés et qu'ils n'ont pas été posés sur des surfaces chaudes et/ou des arêtes vives.
  - ▶ Veillez à ce que le câble de raccordement ne soit pas tendu de manière excessive ou plié.
  - ▶ Ne laissez pas pendre le câble de raccordement sur les coins (risque de trébucher).
- 
- ◆ Enfichez le bloc d'alimentation **8** dans une prise secteur. Assurez-vous que les packs d'accus **7** sont éteints (le témoin de fonction **5** n'est pas allumé).
  - ◆ Connectez les connecteurs de raccordement **9** du bloc d'alimentation **8** avec les douilles de raccordement **4** des packs d'accus **7**. Les témoins de fonction **5** s'allument en rouge et les packs d'accus **7** sont chargés. La durée de charge optimale s'élève au minimum à 6 heures et au maximum à 8 heures.
  - ◆ Les packs d'accus **7** sont complètement rechargés lorsque les témoins de fonction **5** s'allument en vert.

**REMARQUE**

- ▶ La surcharge fréquente des packs d'accus **7** (plus de 8 heures) entraîne la réduction de la performance et la durée de vie.
- ▶ En cas d'entreposage prolongé (par ex. pendant l'été), les packs d'accus **7** devraient être chargés à moitié (temps de chargement env. 3 heures), pour prolonger la durée de vie.

## Fonctionnement et opération

Ce chapitre contient des remarques importantes sur le fonctionnement et l'opération de l'appareil.

### Mettre en marche / éteindre les semelles intérieures / choisir le degré de chauffage

- ◆ Posez les semelles intérieures **2** découpées avec le côté imprimé vers le bas dans vos chaussures et introduisez les câbles vers le haut le long du talon.
- ◆ Fixez les packs d'accus **7** à l'aide de l'étrier dans vos chaussures et reliez les connecteurs **1** des semelles intérieures **2** avec les douilles de raccordement **4** du pack d'accus **7** (cf. Fig. 1).



Fig. 1

#### ATTENTION

- ▶ En cas d'utilisation de chaussures à mi-hauteur, rangez le câble excédentaire dans les chaussettes. Le câble ne doit pas traîner par terre lorsque vous marchez !
- ◆ Actionnez le commutateur de fonction **6**, pour allumer le pack d'accus **7**. Le pack d'accus **7** s'allume avec le degré de chauffage I et le témoin de fonction **5** est allumé en vert.
- ◆ Il suffit d'appuyer à nouveau sur le commutateur de fonction **6** pour allumer à nouveau le degré de chauffage II. Le témoin de fonction **5** est allumé en rouge.
- ◆ Pour éteindre le pack d'accus **7**, appuyez à nouveau sur le commutateur de fonction **6**. Le témoin de fonction **5** s'éteint.

#### REMARQUE

- ▶ Il est recommandé de sélectionner le degré de chauffage II pour assurer un échauffement rapide. Plus tard, en cas de besoin, on peut revenir à un degré de chauffage plus faible.
- ▶ Lorsque le pack d'accus **7** est déchargé, le témoin de fonction **5** s'éteint et la semelle intérieure **2** n'est plus chauffée.

## Nettoyage

### ATTENTION

- ▶ Protégez les semelles intérieures **2** et les packs d'accus **7** de l'humidité et de la pénétration de liquides.
  - ▶ N'utilisez en aucun cas des agents de nettoyage agressifs ou des solutions chimiques pour éviter que les surfaces ne soient endommagées.
- Nettoyez les packs d'accus **7** avec un chiffon sec qui ne peluche pas.
  - Les semelles intérieures **2** devraient occasionnellement être retirées des chaussures et aérées.

## Entreposage

- Retirez les packs d'accus **7** des semelles intérieures **2**, si vous ne les utilisez pas pendant une période prolongée.
- Entrezposez les semelles intérieures **2** et les packs d'accus **7** dans un environnement sec sans exposition directe aux rayons du soleil.

## Mise au rebut

### Mise au rebut de l'appareil



**L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Mettez l'appareil au rebut par le biais d'une entreprise de collecte des déchets ou votre agence de collecte des déchets municipale. Respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doute, prenez contact avec votre centre de recyclage. Les packs d'accus doivent être mis au rebut en bonne et due forme séparément des semelles.

### Mettre les piles / accus au rebut !




**Les piles / accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.**

Les piles/accus défectueux ou usagés doivent être recyclés conformément à la Directive 2006/66/EC. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles / accus à un point de collecte de sa commune / son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer la mise au rebut écologique des piles / accus. Ne rejeter que des piles / accus à l'état déchargé.


## Annexe

### Caractéristiques techniques


#### Bloc d'alimentation GQ05-050090-AG

Tension d'entrée	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Courant absorbé	maximum 0,3 A
Tension de sortie	5 V ===
Courant de sortie	900 mA
Classe de protection	II / 
Température de service	de +15 °C à +35°C
Humidité (pas de condensation)	≤ 75 %

#### Pack d'accus Li-Ion 18650

Tension	3,7 V ===
Capacité	2000 mAh
Classe de protection	III / 
Durée de charge	env. 6 h

#### Semelles intérieures

Tension d'entrée	3,7 V ===
Courant absorbé	250 mA
Classe de protection	III / 
Tailles de chaussures	36 - 48
Durée d'opération max.	env. 7 h (à degré de chauffage II)

## Remarque concernant la déclaration de conformité de l'UE

Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux prescriptions correspondantes de la directive "Basse tension" 2014/35/EU ainsi que de la directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU.



La déclaration de conformité originale est disponible chez l'importateur.

## Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat. Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux

pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre. Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités. Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou **par e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

## Service après-vente

**FR** **Service France**  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

**CH** **Service Suisse**  
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
mobile max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 275323

## Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





# Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>32</b>
Diritti d'autore .....	32
Limitazione di responsabilità .....	32
Uso appropriato .....	32
Avvertenze .....	33
<b>Sicurezza</b> .....	<b>34</b>
Pericolo di scossa elettrica .....	34
Utilizzo del pacco batterie .....	34
Indicazioni concernenti la sicurezza .....	35
<b>Messa in funzione</b> .....	<b>36</b>
Dotazione e ispezione alla consegna .....	36
Smaltimento dell'imballaggio .....	37
Prima di usare le solette elettriche per la prima volta .....	37
Descrizione del prodotto .....	37
Ritaglio a misura delle solette elettriche .....	37
Ricarica dei pacchi batterie .....	38
<b>Comandi e funzionamento</b> .....	<b>39</b>
Attivazione / disattivazione delle solette elettriche / selezione del livello termico .....	39
<b>Pulizia</b> .....	<b>40</b>
<b>Conservazione</b> .....	<b>40</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>40</b>
Smaltimento delle solette elettriche .....	40
Smaltimento dei pacchi batterie / accumulatori .....	41
<b>Appendice</b> .....	<b>41</b>
Dati tecnici .....	41
Dichiarazione di conformità CE .....	42
Garanzia della Kompernass Handels GmbH .....	42
Assistenza .....	44
Importatore .....	44

## **Introduzione**

Grazie per aver acquistato le solette elettriche.

Lei ha scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni per l'uso è parte integrante di questo prodotto. Esso contiene importanti indicazioni concernenti la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni concernenti l'uso e la sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di impiego indicati. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione relativa.

## **Diritti d'autore**

La presente documentazione è tutelata dai diritti d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, nonché la riproduzione delle illustrazioni, anche se modificate, è consentita solo previa autorizzazione scritta del produttore.

## **Limitazione di responsabilità**

Tutte le informazioni tecniche contenute nel presente manuale di istruzioni, i dati e le indicazioni concernenti il collegamento e l'uso, corrispondono allo stato più aggiornato al momento dell'invio in stampa e contengono le nostre esperienze e conoscenze più attuali. I dati, le illustrazioni e le descrizioni contenute nel presente manuale di istruzioni non costituiscono una base valida per alcun tipo di rivendicazione. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni, dall'uso non conforme, dalle riparazioni non eseguite in modo professionale, dalle modifiche eseguite senza permesso o dall'impiego di pezzi di ricambio non omologati.

## **Uso appropriato**

Le solette elettriche sono realizzate esclusivamente per riscaldare i piedi nei giorni freddi quando si rimane all'aperto per un lungo periodo. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. È vietato sia usare le solette elettriche per uno scopo diverso da quello appropriato che modificarle - in caso contrario si rischiano lesioni alla persona e/o danni alle solette stesse. Il produttore delle solette elettriche declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni correlati ad un uso inappropriato delle solette. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

## Avvertenze

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

### **PERICOLO**

#### **Indica una situazione potenzialmente pericolosa.**

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a decesso o a lesioni gravi.

- ▶ Seguire le indicazioni contenute nella presente sezione per evitare il rischio di morte o lesioni gravi per le persone.

### **AVVISO**

#### **Indica una situazione potenzialmente pericolosa.**

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

- ▶ Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

### **ATTENZIONE**

#### **Indica la possibilità di riportare danni materiali.**

Qualora sia impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a danni materiali.

- ▶ Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza, per evitare danni materiali.

### **INDICAZIONE**

- ▶ Contrassegna ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso delle solette elettriche.

## Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni per l'uso sicuro delle solette elettriche. L'uso inappropriato può comportare danni materiali e lesioni alla persona.

### Pericolo di scossa elettrica

#### **PERICOLO**

**Rispettare le seguenti indicazioni concernenti la sicurezza per evitare pericoli da corrente elettrica:**

- ▶ Non usare le solette elettriche in caso di caricatore di rete, cavo elettrico o connettore danneggiato.
- ▶ Non aprire mai il caricatore di rete. Se si toccano le connessioni sotto tensione e se altera la struttura elettrica o meccanica si rischia la scarica elettrica.

### Utilizzo del pacco batterie

#### **AVVISO**

**Pericolo di esplosione e fuoriuscite!**


Per l'uso sicuro del pacco batterie, rispettare le seguenti indicazioni concernenti la sicurezza:

- ▶ Non gettare il pacco batterie nel fuoco.
- ▶ Non cortocircuitare il pacco batterie.
- ▶ Controllare regolarmente il pacco batterie. L'acido fuoriuscito dalle pile può causare danni permanenti alle solette elettriche. Maneggiare con cautela eventuali batterie danneggiate o deteriorate. Pericolo di ustione chimica! Indossare guanti di protezione.
- ▶ Tenere il pacco batterie fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Rimuovere il pacco batterie dalla soletta elettrica se quest'ultima non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo.
- ▶ I pacchi batterie vanno scollegati dalle solette elettriche e smaltiti in modo conforme alle disposizioni.

## **Indicazioni concernenti la sicurezza**

Per l'uso sicuro delle solette elettriche, rispettare le seguenti indicazioni concernenti la sicurezza:

- Controllare le solette elettriche, i pacchi batterie e il caricatore di rete prima di usarli, al fine di stabilire eventuali danni esterni. Non mettere in funzione il prodotto se è danneggiato o è caduto.
- In caso di danni al cavo o alle connessioni, fare sostituire tali componenti da personale specializzato autorizzato o dal servizio di assistenza ai clienti, al fine di evitare rischi.
- Controllare i piedi ad intervalli regolari per stabilire l'eventuale arrossamento della cute. Un livello termico troppo alto per un lungo periodo di tempo può comportare ustioni. Pertanto i bambini possono utilizzare le solette elettriche solo sotto la sorveglianza di adulti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dall'età di 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte ovvero prive di esperienze e/o conoscenze in merito qualora siano sorvegliati o siano stati adeguatamente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne abbiano compreso i relativi rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguiti dai bambini se non sorvegliati.
- Chi non è in grado di percepire correttamente il caldo o il freddo (ad es. diabetici, disabili) deve consultare il medico prima di usare le solette elettriche.
- Non usare le solette elettriche senza sorveglianza.
- Proteggere le solette elettriche e i pacchi batterie dalla pioggia e dalla neve. Qualora le solette elettriche dovessero bagnarsi, farle asciugare all'aria. Lo stesso vale per i pacchi batterie.

- Non asciugare le solette elettriche e pacchi batterie su fonti di calore (ad es termosifone) o con asciugapelli.
- Proteggere i pacchi batterie dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi. I pacchi batterie, una volta fissati alle scarpe, devono essere collegati alle solette elettriche sempre all'aperto (anche quando non sono attivati). In tal modo si evita che l'umidità o lo sporco penetri nei connettori femmina o maschio.
- Far funzionare le solette elettriche solo con i pacchi batterie forniti.
- Per caricare i pacchi batterie, usare solo il caricatore di rete fornito. Esso è realizzato solo per l'uso al chiuso e non deve essere esposto all'umidità.
-  L'alimentatore a spina è stato concepito per gli ambienti chiusi e non deve essere esposto all'umidità.
- In caso di guasti o di temporali, estrarre il caricatore di rete dalla presa di corrente.

## Messa in funzione

### Dotazione e ispezione alla consegna

La dotazione standard delle solette elettriche comprende:

- 2 x solette elettriche con elemento riscaldante integrato e cavo elettrico
- 2 x Pacco batteria agli ioni di litio
- Caricatore di rete
- Le presenti istruzioni per l'uso

#### INDICAZIONE

- ▶ Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.
- ▶ In caso di dotazione fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla hotline di assistenza (v. capitolo **Assistenza**).

## Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio protegge le solette elettriche dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, e pertanto sono riciclabili.



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle norme vigenti localmente.

## Prima di usare le solette elettriche per la prima volta

Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e tutte le protezioni per il trasporto dal prodotto.

### INDICAZIONE

- ▶ Quando si usano le solette elettriche per la prima volta si può avvertire brevemente un leggero odore. Questo è normale e non c'è da preoccuparsi.


## Descrizione del prodotto

- 1 Connettore maschio della soletta elettrica
- 2 Soletta elettrica (lato inferiore)
- 3 Punti di ritaglio
- 4 Connettore femmina del pacco batterie
- 5 Spia di funzionamento del pacco batterie
- 6 Interruttore livelli termici
- 7 Pacco batterie
- 8 Caricatore di rete
- 9 Connettore per caricatore di rete

## Ritaglio a misura delle solette elettriche

### ATTENZIONE

L'elemento riscaldante si trova in prossimità delle dita del piede.

- ▶ Non ritagliare mai all'interno del simbolo di avvertenza , altrimenti si danneggia l'elemento riscaldante.

- ◆ Come prima cosa, scegliere le scarpe da indossare con le solette elettriche **2**. Tenere presente che le solette elettriche **2** hanno uno spessore di circa 4 mm; tanto più la scarpa è ben isolata dal freddo, quanto più a lungo dura la carica del pacco batterie.



- ◆ I punti di ritaglio **3** delle diverse misure sono stampati sul lato inferiore delle solette elettriche **2** e fungono da riferimento per il ritaglio.
- ◆ Come prima cosa, ritagliare le solette elettriche **2** ad una misura più grande di quella necessaria. Stabilire la misura necessaria a mezzo di una soletta disponibile.
- ◆ Ritagliare lungo i punti di ritaglio **3** e adattare la soletta elettrica **2** al tallone e ai lati in base alla misura della scarpa.

## INDICAZIONE

- ▶ La soletta elettrica **2**, una volta posizionata, deve coprire l'intero plantare della scarpa e non deve muoversi.

## Ricarica dei pacchi batterie

I pacchi batterie **7** vanno ricaricati a mezzo del caricatore di rete **8** fornito. Per il funzionamento sicuro e perfetto delle solette elettriche, attenersi alle seguenti indicazioni per il collegamento elettrico:

## ATTENZIONE

- ▶ Prima di eseguire il collegamento, confrontare i dati di collegamento (tensione e frequenza) riportati sulla targhetta con quelli della rete elettrica. Questi dati devono concordare per non danneggiare le solette elettriche.
  - ▶ Accertarsi che il cavo elettrico non sia danneggiato; non posarlo su superfici calde / roventi e / o su bordi taglienti.
  - ▶ Prestare attenzione che il cavo elettrico non sia teso o piegato.
  - ▶ Non far pendere il cavo elettrico sopra gli angoli (effetto di inciampo).
- ◆ Inserire il caricatore di rete **8** nella presa di corrente. Accertarsi che i pacchi batterie **7** siano disattivati (spia di funzionamento **5** spenta).
  - ◆ Collegare i connettori maschio **9** del caricatore di rete **8** al connettori femmine **4** dei pacchi batterie **7**. La spia di funzionamento **5** si accendono di luce rossa; è in corso la ricarica dei pacchi batterie **7**. I tempi per una ricarica ottimale sono di minimo 6 ore e di massimo 8 ore.
  - ◆ I pacchi batterie **7** saranno completamente carichi quando la spia di funzionamento **5** sarà diventata di colore verde.

## INDICAZIONE

- ▶ La frequente sovraccarica dei pacchi batterie **7** (più di 8 ore) comporta una riduzione della potenza e della vite utile.
- ▶ In caso di stoccaggio prolungato (ad es. durante l'estate) i pacchi batteria **7** vengono caricati una volta a metà (tempo di carica circa 3 ore) per prolungare la durata.

## Comandi e funzionamento

In questo capitolo sono riportate indicazioni importanti relative ai comandi e al funzionamento delle solette elettriche.

### Attivazione / disattivazione delle solette elettriche / selezione del livello termico

- ◆ Inserire nelle scarpe le solette elettriche tagliate su misura **2** con il lato stampato rivolto verso e condurre il cavo lungo il tallone e quindi verso l'alto.
- ◆ Fissare alle scarpe i pacchi batterie **7** a mezzo delle staffette e collegare i connettori maschio **1** delle solette elettriche **2** ai connettori femmina **4** dei pacchi batterie **7** (v. figura 1).



Figura 1

## ATTENZIONE

- ▶ Se si indossano scarpe basse, mettere il cavo in eccesso nei calzettini. Quando si cammina, il cavo non deve strusciare a terra!
- ◆ Azionare l'interruttore di funzionamento **6** per attivare il pacco batterie **7**. Il pacco batterie **7** commuta sul primo livello termico e la spia di funzionamento **5** si accende di luce verde.
- ◆ Premendo di nuovo l'interruttore di funzionamento **6** si attiva il secondo livello termico. La spia di funzionamento **5** si accende di luce rossa.
- ◆ Per disattivare il pacco batterie **7**, premere di nuovo l'interruttore di funzionamento **6**. La spia di funzionamento **5** si spegne.

## AVVERTENZA

- ▶ Si consiglia di selezionare inizialmente il secondo livello termico per il riscaldamento rapido. Quindi, all'occorrenza, passare ad un livello termico più basso.
- ▶ A pacco batterie 7 scario, la spia di funzionamento 5 si spegne e la soletta elettrica 2 non viene più riscaldata.

## Pulizia

### ATTENZIONE

- ▶ Proteggere le solette elettriche 2 e i pacchi batterie 7 dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- ▶ Non usare mai detergenti aggressivi o soluzioni chimiche per non danneggiare le superfici del prodotto e degli accessori.

- Pulire i pacchi batterie 7 con un panno asciutto, senza pelucchi.
- Di tanto in tanto estrarre le solette elettriche 2 dalle scarpe e fargli prendere aria.

## Conservazione

- Se le solette elettriche 2 non verranno utilizzate per un lungo periodo di tempo, scollegare i pacchi batterie 7. Conservare le solette elettriche 2 e i pacchi batterie 7 in un ambiente asciutto, lontano dal sole.

## Smaltimento

### Smaltimento delle solette elettriche



**Non smaltire mai le solette elettriche insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla norma europea 2012/19/EU RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).**

Smaltire le solette elettriche presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento. Rispettare le disposizioni di legge vigenti. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

I pacchi batterie vanno scollegati dalle solette elettriche e smaltiti in modo conforme alle disposizioni.

## Smaltimento dei pacchi batterie / accumulatori.



**I pacchi / accumulatori batterie non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici.**

Le batterie/pile difettose o esauste devono essere riciclate in base alla direttiva 2006/66/EC. Ogni utente è obbligato per legge a consegnare i pacchi batterie / accumulatori usati presso gli appositi centri di raccolta della propria città / del proprio quartiere, o presso i punti vendita. Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico dei pacchi / accumulatori. Smaltire i pacchi batterie / accumulatori solo se scarichi.

## Appendice

### Dati tecnici

#### Caricator di rete GQ05-050090-AG

Tensione di ingresso	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Assorbimento di corrente	max. 0,3 A
Tensione di uscita	5 V ===
Corrente di uscita	900 mA
Classe di protezione	II / □
Temperatura di esercizio	da +15 a +35 °C
Umidità (nessuna condensa)	≤ 75%

#### Pacco batteria agli ioni di litio 18650

Tensione	3,7 V ===
Capacità	2000 mAh
Classe di protezione	III / ◇
Tempi di ricarica	circa 6 ore

#### Solette elettriche

Tensione di ingresso	3,7 V ===
Assorbimento di corrente	250 mA
Classe di protezione	III / ◇
Misura scarpe	36 - 48
Max. durata	circa 7 ore (con il secondo livello termico)

## Dichiarazione di conformità CE

Questo prodotto soddisfa i requisiti fondamentali e le altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/35/EU in materia di bassa tensione e della direttiva 2014/30/EU in materia di compatibilità elettromagnetica.



La dichiarazione di conformità originale e completa è a disposizione presso l'importatore.

## Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto. Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato. Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

## Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna. La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro. Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

## Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente o via e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

## Assistenza

**IT Assistenza Italia**  
Tel.: 02 36003201  
E-Mail: [kompernass@lidl.it](mailto:kompernass@lidl.it)

**CH Assistenza Svizzera**  
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., telefonia mobile  
max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 275323

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Index

<b>Introduction</b> .....	<b>46</b>
Copyright .....	46
Limited liability .....	46
Intended use .....	46
Warnings .....	47
<b>Safety</b> .....	<b>48</b>
Risks from electrical current .....	48
Interaction with the battery pack .....	48
Basic Safety Instructions .....	49
<b>Initial use</b> .....	<b>50</b>
Items supplied and transport inspection .....	50
Disposal of the packaging .....	50
Before initial use .....	51
Appliance description .....	51
Trimming the insoles to size .....	51
Charging the battery pack .....	52
<b>Handling and operation</b> .....	<b>53</b>
Switching the insoles on/off / selecting the heat setting. . . .	53
<b>Cleaning</b> .....	<b>54</b>
<b>Storage</b> .....	<b>54</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>54</b>
Disposal of the appliance .....	54
Disposal of batteries/cells .....	54
<b>Appendix</b> .....	<b>55</b>
Technical Data .....	55
Information regarding the EC Declaration of Conformity. . . .	55
Kompernass Handels GmbH warranty .....	56
Service .....	57
Importer .....	57



## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. In addition, pass these operating instructions on to whoever might acquire the appliance at a future date.

## Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying and/or reproduction, wholly or partially, including reproduction of the illustrations, also in a modified format is only permitted with written consent from the manufacturer.

## Limited liability

All technical information, data and information for the connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest at time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how. No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions. The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe the instructions, improper use, inappropriate repairs, making unauthorised changes or for using unauthorised replacement parts.

## Intended use

These heatable insoles are intended exclusively for warming the feet on cold days during extended periods outdoors. They are intended solely for domestic use, not for commercial applications. Any use other than that previously described, or a modification of the insoles, is not permitted and may result in injury and/or damage to the insoles. The manufacturer assumes no liability for damages caused by contrary applications. The user alone bears the liability.

## Warnings

In these extant operating instructions the following warnings are used:

### **DANGER**

**A warning of this risk level signifies a potentially dangerous situation.**

In the event that the dangerous situation is not avoided it could lead to death or serious physical injury.

- ▶ Comply with the directives in this warning to avoid the risks of death or serious physical injury.

### **WARNING**

**A warning of this risk level signifies a potentially dangerous situation.**

If the dangerous situation is not avoided it could lead to physical injuries.

- ▶ Observe the instructions in this warning to avoid personal injuries.

### **IMPORTANT**

**A warning of this risk level signifies possible property damage.**

If the dangerous situation is not avoided it could lead to physical injuries.

- ▶ Observe the instructions in this warning to avoid property damage.

### **NOTE**

- ▶ A notice signifies additional information that may assist you in the handling of the appliance.

## Safety

In this chapter you will receive important safety information regarding the handling of the appliance. Incorrect usage can lead to injuries and property damage.

### Risks from electrical current

#### **DANGER**

#### **Observe the following safety instructions to avoid risks from electrical current:**

- ▶ Do not use the appliance if the power adapter, the connection cable or the connector plug is damaged.
- ▶ Under no circumstances should you open the power adapter. There is a risk of receiving an electric shock if voltage carrying connections are touched or the electrical and/or mechanical construction is changed.

### Interaction with the battery pack

#### **WARNING**

#### **The risk of explosions and leakages exists!**


For safe handling of battery pack observe the following safety instructions:

- ▶ Do not throw the battery pack into a fire.
- ▶ Do not short circuit the battery pack.
- ▶ Check the battery pack regularly. Leaking battery acid can cause permanent damage to the device. Special care should be taken when handling a damaged or leaking battery. Danger from acid burns!  
Wear protective gloves.
- ▶ Store the battery pack away from children.
- ▶ Disconnect the battery pack from the insole if you do not intend to use it for longer periods.
- ▶ The battery packs must be properly disposed of separately from the insoles.

## Basic Safety Instructions

For safe handling of the appliance observe the following safety information:

- Before use, check the insoles, the battery pack and the power adapter for any externally visible damage. Do not take into operation an appliance that is damaged or has been dropped.
- To avoid possible risks, arrange for damaged cables or connectors to be exchanged by an authorised specialist or the Customer Service Department.
- Check your feet regularly for any redness of the skin. Too much heat for a long time can cause burns. Children should therefore use the product only under adult supervision.
- This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use of the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- People who can not correctly perceive heat or cold, such as diabetics and people with disabilities etc, should consult their doctor before using the insoles.
- Do not operate the insoles unattended.
- Protect the insoles and the battery packs against rain and snow. Should the insoles and the battery pack becomes wet, allow them to air dry only.
- Do not dry the insoles and the battery pack on the heating, with other sources of heat or with a hair dryer.

- Protect the battery packs against moisture and the penetration of liquids. After attaching the battery packs to your shoes, they must always be connected (even when not switched on) to the insoles when outdoors. Thereby, the penetration of moisture and soiling in the connector sockets or plugs will be avoided.
- Operate the insoles only with the supplied battery packs.
- Use only the supplied power adapter to charge the battery packs. The power adapter is designed for indoor use and may not be exposed to moisture.
-  The power adapter is designed for indoor use and should not be exposed to moisture.
- In the event of malfunctions or thunderstorms, remove the plug from the mains power socket.

## Initial use

### Items supplied and transport inspection

The device is delivered with the following components as standard:

- 2 x heatable insoles with integrated heating elements and connection cables
- 2 x Li-ion battery pack
- Power adapter
- This operating manual

#### NOTE

- ▶ Check the contents to make sure everything is there and for visible damage.
- ▶ If the delivery is not complete, or is damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

### Disposal of the packaging

The packaging protects the device from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations.

## Before initial use

Remove all packaging materials and all transport securing devices from the appliance.

### NOTE

- ▶ With initial use and for a brief period, a light odour accumulation can occur. This is normal and completely harmless.


## Appliance description

- ❶ Insole connector plug
- ❷ Insole (underside)
- ❸ Trimming marks
- ❹ Connection socket of the battery pack
- ❺ Function indicator of the battery pack
- ❻ Function switch for the heat settings
- ❼ Battery pack
- ❽ Mains power connector for power pack
- ❾ Connector plugs for power adapter

## Trimming the insoles to size

### IMPORTANT

The heating element is located in the region of the toes.

- ▶ Under no circumstances should you cut within the warning symbol , as this may damage the heating element.

- ◆ First, select the shoes in which you wish to wear the insoles ❷. Bear in mind that the insoles ❷ are ca. 4 mm thick and that the better the shoe is insulated against cold, the longer you can heat with a single battery charge.
- ◆ The trim marks ❸ for different shoe sizes are printed on the bottom of the insoles ❷ and serve only as a guide for trimming.
- ◆ Initially, trim the insoles ❷ slightly larger than needed. Determine the required actual size by using an existing insole.
- ◆ Cut along the trim marks ❸ and adjust the insole ❷ at the heel and sides to your individual size.

**NOTE**

- ▶ In the final state the insole **2** should fill the entire foot bed and it not be possible for it to move in the shoe.

## Charging the battery pack

The battery packs **7** are charged via the supplied power adapter **8**. For safe and faultless operation of the appliance with the electrical connection, observe the following instructions:

**IMPORTANT**

- ▶ Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with that of your mains power supply. This data must be compatible to avoid possible damage to the device.
  - ▶ Ensure that the mains power cable is not damaged and that it has not been laid over hot surfaces and/or sharp edges.
  - ▶ Ensure that the mains power cable is not overtaut or kinked.
  - ▶ Do not let the power cable hang over edges (trip wire effect).
- ◆ Plug the power adapter **8** into a mains power socket. Ensure that the battery packs **7** are switched off (function indicators **5** do not glow).
  - ◆ Connect the connector plugs **9** of the power adapter **8** with the connection sockets **4** of the battery packs **7**. The function indicators **5** glow red and the battery packs **7** are being charged. The optimum charging time is a minimum of 6 hours and a maximum of 8 hours.
  - ◆ The battery packs **7** are fully charged when the function indicators **5** glow green.

**NOTE**

- ▶ Frequent overcharging of the battery packs **7** (over 8 hours) results in a reduction of both efficiency and service lifetime.
- ▶ For longer storage periods (e.g. over the summer), the battery packs **7** should be charged to half their capacity (charging time approx. 3 hours) to extend their service life.

## Handling and operation

In this section you receive important information for the handling and operation of the appliance.

### Switching the insoles on / off / selecting the heat setting

- ◆ Place the trimmed insoles **2** in your shoes with the printed side down and run the cable upward along the heel.
- ◆ Attach the battery packs **7** using the straps to your shoes and connect the connector plug **1** of the insoles **2** with the connection sockets **4** of the battery pack **7** (see Figure 1).



Fig. 1

#### IMPORTANT

- ▶ When wearing low shoes, tuck the excess cable into your socks. The cable must not drag on the ground while walking!
- ◆ Press the function switch **6** to switch the battery pack **7** on. The battery pack **7** switches itself on with the heat level I and the function indicator **5** glows green.
- ◆ By pressing the function switch **6** once again, the heat level II can be switched on. The function indicator **5** glows red.
- ◆ To switch the battery pack **7** off, press the function switch **6** once more. The function indicator **5** goes out.

#### NOTE

- ▶ For quick warming, it is recommended to initially select the the heat level II. It can later, if necessary, be turned down to the lower heating level.
- ▶ When the battery pack **7** is discharged, the function indicator **5** switches off and the insole **2** is no longer heated.



## Cleaning

### IMPORTANT

- ▶ Protect the insoles **2** and the battery packs **7** against moisture and the ingress of liquids.
- ▶ Do NOT use aggressive cleaning agents or chemical solvents, otherwise the surfaces may be damaged.

- Clean the battery packs **7** with a dry lint-free cloth.
- The insoles **2** should be taken out of the shoes occasionally and aired.

## Storage

- Disconnect the battery packs **7** from the insoles **2** if you do not intend to use them for longer periods.
- Store the insoles **2** and the battery packs **7** in a dry place away from direct sunlight.

## Disposal

### Disposal of the appliance



**Do not dispose of this appliance in your normal domestic waste. This product is subject to European Directive 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre. The battery packs must be properly disposed of separately from the insoles.

### Disposal of batteries / cells





**Used batteries / cells may not be disposed of in household waste.**


Defective or worn-out batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. All consumers are legally required to dispose of batteries / cells at a collecting point in their community or at a retail company. The purpose of this obligation is to ensure that batteries / cells are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries / cells when they are fully discharged.

## Appendix

### Technical Data

<b>Power adapter GQ05-050090-AG</b>	
Input voltage	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Current consumption	max. 0.3 A
Output voltage	5 V ===
Output current	900 mA
Protection class	II / 
Operating temperature	+15 to +35 °C
Humidity (no condensation)	≤ 75 %

<b>Li-ion battery pack 18650</b>	
Voltage	3.7 V ===
Capacity	2000 mAh
Protection class	III / 
Charging time	approx. 6. hrs

<b>Insoles</b>	
Input voltage	3.7 V ===
Current consumption	250 mA
Protection class	III / 
Shoe sizes	36 - 48
Max. operating time	approx. 7 hrs (at Heat Level II)

### Information regarding the EC Declaration of Conformity

In regard to compliance with basic requirements and other relevant provisions, this appliance conforms with the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.



The complete original Declaration of Conformity can be obtained from the importer.

## **Kompernass Handels GmbH warranty**

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### **Warranty conditions**

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase. If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence. If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### **Scope of the warranty**

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery. The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 275323

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND/GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni · Last Information Update:

06/2016 · Ident.-No.: CEB2000A1-052016-2

IAN 275323

1

